

## Verpleegkunde 16 Assistance aux toilettes



- Aider à uriner et à déféquer (utiliser des bassines, des urinoirs)
- Pratiquer des soins hygiéniques pour l'incontinence
- Signaler la couleur, la consistance et la quantité des urines/selles
- sécrétions, miction/défécation, soins d'incontinence, bassinets et urinoirs, soins d'hygiène, description de la couleur/consistance/quantité

<b>L'urine</b>	<i>(Urine)</i>	<b>Le déchet biologique / Les déchets biologiques</b>	<i>(Biologisch afval / biologische afvalstoffen)</i>
<b>Les selles</b>	<i>(Ontlasting)</i>	<b>Essuyer / S'essuyer</b>	<i>(Afvegen / zich afvegen)</i>
<b>L'incontinence (f.)</b>	<i>(Incontinentie)</i>	<b>Aider à uriner</b>	<i>(Helpen bij het urineren)</i>
<b>Le bassin (pour malade)</b>	<i>(Bassin voor patiënten (urinaal))</i>	<b>Aider à déféquer</b>	<i>(Helpen bij het ontlasten)</i>
<b>L'urinal (m.)</b>	<i>(Urinaal)</i>	<b>Changer (la protection) / Se changer</b>	<i>(Bescherming vervangen / zich omkleden)</i>
<b>Le coussin d'incontinence</b>	<i>(Incontinentiekussen)</i>	<b>Examiner la couleur</b>	<i>(De kleur controleren)</i>
<b>La cuvette / Le pot de chambre</b>	<i>(Bedpan / kammepot)</i>	<b>Décrire la consistance</b>	<i>(De consistentie beschrijven)</i>
<b>Le change (m.)</b>	<i>(Verversing / luiervissel)</i>	<b>Mesurer la quantité</b>	<i>(De hoeveelheid meten)</i>
<b>La protection absorbante</b>	<i>(Absorberende bescherming)</i>	<b>Signaler une anomalie</b>	<i>(Een afwijking melden)</i>

## 1. Oefeningen

### 1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| a. Le bassin (pour malade)  | 1. Article hygiénique porté sous les vêtements pour recueillir des pertes involontaires. |
| b. L'urinal                 | 2. Récipient rigide qui permet au patient d'uriner sans se lever du lit.                 |
| c. La protection absorbante | 3. Récipient placé sous une personne alitée pour recueillir urine ou selles.             |

a-3 b-2 c-1



### 2. Instructies voor hulp bij wassen en toiletgang op de geriatrieafdeling

(QR: Audio)



**Vul de lege plekken in:** consistance, gants, urinal, miction, protection, bassin, urinal, urine, désinfecte, selles

Dans le service de gériatrie, l'aide-soignant doit proposer régulièrement le (1) \_\_\_\_\_ ou l' (2) \_\_\_\_\_ aux patients qui ne peuvent pas se lever. Il met des (3) \_\_\_\_\_ jetables, installe une (4) \_\_\_\_\_ propre sur le lit et aide le patient à s'installer confortablement. Après la (5) \_\_\_\_\_ ou la défécation, il vide l' (6) \_\_\_\_\_ ou le bassin, puis nettoie et (7) \_\_\_\_\_ le matériel.

Avant de jeter l' (8) \_\_\_\_\_ ou les (9) \_\_\_\_\_, l'aide-soignant observe la couleur, la (10) \_\_\_\_\_ et la quantité. Il signale immédiatement au cadre de santé une urine très foncée ou des selles liquides anormales. Ensuite, il nettoie délicatement la peau du patient, la sèche avec une serviette propre et change la literie si nécessaire. Enfin, il note ses observations dans le dossier de soins pour assurer un bon suivi médical.

*Op de geriatrieafdeling moet de verzorgende regelmatig de waskom of het urinaal aanbieden aan patiënten die niet kunnen opstaan. Hij of zij doet wegwerphandschoenen aan, legt een schone beschermlaag op het bed en helpt de patiënt zich comfortabel te installeren. Na het plassen of de stoelgang leegt hij of zij het urinaal of de waskom en reinigt en desinfecteert het materiaal.*

*Voordat hij of zij de urine of de ontlasting weggooit, bekijkt de verzorgende de kleur, de consistentie en de hoeveelheid. Hij of zij meldt onmiddellijk aan de zorgcoördinator een zeer donkere urine of abnormaal vloeibare ontlasting. Daarna reinigt hij of zij voorzichtig de huid van de patiënt, droegt deze met een schone handdoek en verschoont het beddengoed indien nodig. Tot slot noteert hij of zij zijn of haar observaties in het zorgdossier om een goede medische opvolging te waarborgen.*

*(1) bassin, (2) urinal, (3) gants, (4) protection, (5) miction, (6) urinal, (7) désinfecte, (8) urine, (9) selles, (10) consistance*

1. Dans quel cas l'aide-soignant utilise-t-il le bassin ou l'urinal pour les patients du service de gériatrie ?

2. Quelles sont les différentes étapes après la miction ou la défécation, avant de remettre le patient à l'aise ?

### 3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. La soignante a mis une alèse pour protéger le drap lors de l'aide aux toilettes.
2. L'urine observée était claire et en grande quantité.
3. Madame Lemoine a utilisé le bassin pour le lit pour déféquer.

Waar Onwaar

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-X

### 4. Kies de juiste oplossing

1. Je vous \_\_\_\_\_ à vous tourner sur le côté pour placer le bassin correctement. *(Ik help u om u op uw zij te draaien om het bekken correct te positioneren.)*  
a. aides      b. aidez      c. aidons      d. aide
2. Si vous \_\_\_\_\_ envie d'uriner, dites-le moi et je vous apporte l'urinal. *(Als u moet plassen, zeg het me dan en breng ik u de urinaal.)*  
a. ai      b. aurez      c. avez eu      d. avez
3. Après, je \_\_\_\_\_ la protection absorbante et je fais l'hygiène périnéale. *(Daarna vervang ik het absorberend verband en doe ik de perineale hygiëne.)*  
a. changez      b. changerai      c. change      d. changes

1. aide 2. avez 3. change

### 5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

#### Aide pour uriner avec l'urinal

**Aide-soignant** Monsieur Martin, je viens vous aider à uriner : je vais placer l'urinal entre vos

**Julien:** jambes, d'accord ?

*(Meneer Martin, ik kom u helpen met urineren: ik plaats het urinaal tussen uw benen, akkoord?)*

**Patient** Oui, merci, seul je n'y arrive pas avec mon genou, mais je n'ai pas de douleur pour uriner.

**Monsieur** Martin: *(Ja, bedankt, alleen lukt het me niet door mijn knie, maar ik heb geen pijn bij het plassen.)*

**Aide-soignant** Très bien, prenez votre temps, je protège la literie avec une alèse et je

**Julien:** reviendrai vider et rincer l'urinal juste après.

*(Prima, neem uw tijd. Ik bescherm het beddengoed met een onderlegger en ik kom het urinaal meteen daarna legen en spoelen.)*

**Aide-soignant** Voilà, j'ai vérifié, votre urine est jaune claire, fluide, en bonne quantité, je vais

**Julien:** le signaler à l'infirmière et désinfecter le matériel.

*(Zo, ik heb gecontroleerd: uw urine is lichtgeel, helder, in een normale hoeveelheid. Ik zal het doorgeven aan de verpleegkundige en het materiaal desinfecteren.)*

1. Comment décririez-vous la couleur, la quantité et le débit de votre urine aujourd'hui ?



## 6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

*Je vais vous aider à... d'accord ? / La couleur/la consistance/la quantité semble être... / Pour l'hygiène, je vais... puis je vérifie...*



1. Vous êtes aide-soignant(e) et un patient alité vous dit qu'il a besoin d'uriner. Que lui dites-vous et quelles sont les étapes principales pour l'aider avec un bassin ou un urinal ?  

---
2. Après le change, vous remarquez quelque chose d'inhabituel. Comment décrivez-vous la couleur, la consistance et la quantité des urines ou des selles, et à qui le signalez-vous ?  

---

## 7. Schrijven: Email (QR: AI+)

Bonjour,

Peux-tu me faire un court **compte rendu** sur l'aide que tu as donnée ce matin à Mme Dupuis pour l'**urine** et les **selles** ?

Merci d'indiquer :

- si tu as utilisé un **bassin de lit** ou un **urinal** ;
- la **quantité** (peu, modérée, abondante) et la **couleur** des urines ;
- la **consistance** des selles (liquides, molles, dures, etc.) ;
- si un **change** et une **hygiène périnéale** ont été faits.

C'est important pour le dossier de soins. Merci de me répondre par mail avant 15h.

Cordialement,

Julie Martin, infirmière référente



**Schrijf een passende reactie:** *Je vous informe que... / Concernant l'élimination de Mme Dupuis,... / La quantité était..., la couleur était...*

---

---

---